

CONVENZIONALI

Vediamo un po'...

LIBRI

“*Ouatann – Ombre sul mare*”

14 SETTEMBRE 2015 CONVENZIONALI FAZI, OUATANN
OMBRE SUL MARE, AZZA FILALI LASCIA UN
COMMENTO



di Gabriele Ottaviani

*Come al solito,
Mansour mormorò
tra i denti una
bestemmia, fece
marcia indietro e
parcheggiò la
macchina nel vicolo
attiguo.*

Medico, scrittrice, saggista, per la prima volta tradotta in italiano, grazie a Maurizio Ferrara: **Fazi pubblica *Ouatann – Ombre sul mare* di Azza Filali**, un’autrice dalla prosa scintillante. Varia, raffinata, complessa ma mai complicata, articolata, fluida, densa, corposa, avvincente. *Mutatis mutandis*, *Ouatann* è per gli abitanti delle zone d’Africa lambite dal Sahara più o meno quello che è per i parlanti germanofoni il vocabolo *Heimat*: non semplicemente la patria, ma un’intera tradizione,

una memoria condivisa che costituisce un sistema di riferimenti e di valori che fa sì che ci si riconosca l'un con l'altro come legati da un sentire comune, un modo di vedere le cose e la vita, attraverso riti, gesti e abitudini. La Tunisia prima della rivoluzione è forse diversa da come ce la immaginiamo, e attraverso atmosfere intime e persino *noir* Azza Filali racconta un mondo fatto di speranze e disillusioni, miseria, corruzione e ricerca di sé. Da leggere.
